

BOEKBESPREKING.

Dr. Med. dent. *Ernst Müller—Stade*: Zahnärztliches Wörterbuch, 4 und 5 Auflage, Meusser-Berlijn, geb. 95 RM + 200 % valuta toeslag.

Het fabricceeren van een woordenboek als dit zal zeker veel geduld en vlijt kosten. Het is jammer, dat wij niet dankbaarder kunnen zijn. „Dasz ich die medizinsche und zwar besonders die zahnärztliche Litteratur sowie alle mir zur Verfügung stehende lexikographische Werke sorgfältig benutzt habe ist selbstverständlich” zegt de auteur in zijn voorwoord. Natuurlijk! zeggen ook wij. „Wörtlich entnommenen Definitionen ist Quellen angebe hinzu gefügt,” vertelt hij verder.

„Dät heeft U nog al eens vergeten” merken wij op, en verwijzen in dit verband b.v. naar de woorden: acupunktur, adynamy, alalie en asbest om nu maar bij de *a* te blijven. Bij „aggregas” en „antolyse” wordt Guttman wel genoemd; waarom niet op alle plaatsen, waar hem dit toekwam?

Overigens, dit boekje bevat ook woorden, die niet in Guttman staan, met name is zulks natuurlijk het geval met de speciaal tandheelkundige termen. Volledigheid mag men hier niet verwachten o. i., gepreciseerde omschrijving wel. De laatste vindt men niet steeds. Een onderscheid in betekenis tusschen „artikulation” en „occlusion” maken de desbetreffende omschrijvingen niet. Ik zie geen reden om aanschaffing van het werkje aan te raden. Voor de zéér bijzondere vakuitdrukkingen behoeft men het niet, voor de medische terminologie kan men beter een ander lexicon raadplegen.

B. R. B.